



# Documento di posizione

## Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

**Questo documento di posizione contiene una serie di direttive comportamentali, elaborate sulla base della situazione attuale, che possono essere modificate, completate o revocate in qualsiasi momento. Sono riservate ulteriori restrizioni e direttive dei singoli cantoni.**

### Basi legali, raccomandazioni svizzere

Legge federale sulla lotta contro le malattie trasmissibili dell'essere umano (Legge sulle epidemie, LEp, RS 818.101)

Ordinanza concernente la lotta contro le malattie trasmissibili dell'essere umano (Ordinanza sulle epidemie, OEep, RS 818.101.1)

Ordinanza 2 sui provvedimenti per combattere il coronavirus (COVID-19) (Ordinanza 2 COVID-19, RS 818.101.24) del 17 aprile 2020

COVID-19: raccomandazioni per la gestione delle persone malate e dei loro contatti del 19 marzo 2020

COVID-19: informazioni e raccomandazioni per le case di cura e le case per anziani come pure per gli istituti per persone disabili, stato 2 aprile 2020

Epidemia di COVID-19: raccomandazioni per l'utilizzo del materiale di protezione, stato 6 marzo 2020

COVID-19: raccomandazioni e informazioni per le organizzazioni e i professionisti della salute operanti nel settore delle cure a domicilio, stato 2 aprile 2020

Management of COVID-19 positive or suspect employees involved in care of patients in acute care hospitals (Raccomandazione Swissnoso, 13 marzo 2020)

Linee guida per la qualità della SSO sull'igiene nello studio dentistico

Direttive cantonali

### Principio: avere un piano di protezione

1 I gestori di strutture e gli organizzatori di manifestazioni devono garantire, mediante l'elaborazione e l'attuazione di un piano di protezione, che sia ridotto al minimo il rischio di trasmissione per:

- a. i clienti, i visitatori e i partecipanti; e
- b. le persone che lavorano nella struttura o per la manifestazione.

2 L'UFSP definisce in collaborazione con la SECO le prescrizioni legali in materia di salute e lavoro per i piani di protezione.

3 Le associazioni di categoria o professionali elaborano per quanto possibile piani generali per il rispettivo settore.

4 Per l'elaborazione dei loro piani di protezione i gestori e gli organizzatori si basano di preferenza sui piani generali del loro settore di cui al cpv. 3 o direttamente sulle prescrizioni di cui al cpv. 2.

Elaborato da:	ADMCS	Data: 17/4/20
Controllato da:	ADMCS, SSO	Data: 17/4/20
Approvato da:	ADMCS, SSO	Data: 17/4/20



# Documento di posizione

## Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

### Obiettivi della presente direttiva

- Evitare o contenere la diffusione del coronavirus in Svizzera.
- Ridurre il numero di contagi, interrompere le catene di contagio ed evitare o contenere i focolai locali.
- Proteggere la salute delle persone particolarmente a rischio.
- Evitare di esporre le persone a rischio a ulteriori rischi evitabili.
- Proteggere la salute del personale dello studio medico dentistico (CFSL).
- Risparmiare le risorse, in particolare il materiale di protezione (per es. le mascherine igieniche e i disinfettanti).

### Informazioni di carattere generale

In seguito al sensibile aumento dei casi di COVID-19 registrato in Svizzera, la probabilità che le persone con malattie acute delle vie respiratorie si siano contagiate con il nuovo coronavirus è alta. Per questo motivo occorre adottare tutti i provvedimenti necessari per rallentare la diffusione del virus. Tutte le persone con malattie acute delle vie respiratorie devono stare a casa, così da permettere al sistema sanitario di dare la precedenza ai casi più gravi. In questo modo le persone contagiate non gravano inutilmente sul sistema sanitario.

### Le principali vie di trasmissione del coronavirus

- Attraverso le goccioline: se una persona infetta tossisce o starnutisce, i virus possono finire direttamente sulle mucose del naso e della bocca e sugli occhi di altre persone.
- Attraverso le mani: le goccioline infettive emesse tossendo e starnutando possono finire sulle mani e da lì, toccandosi il viso, raggiungere bocca, naso o occhi.
- Attraverso un contatto stretto e prolungato: tenendosi a una distanza inferiore a due metri da una persona infetta per più di 15 minuti.
- Non ci sono evidenze che il coronavirus possa essere trasmesso per via ematica.

### Gestione dei pazienti

- Eseguire un triage approfondito al telefono o un'anamnesi approfondita del paziente: informarsi se ha sintomi (tosse secca, febbre, perdita del gusto), se nel corso delle ultime due settimane è entrato in contatto con persone positive al COVID-19 o è stato in quarantena.
- Al suo arrivo, al paziente può essere consegnata una mascherina igienica da indossare all'interno dello studio.
- Di norma accompagnare subito il paziente nella sala di cura. In casi eccezionali, farlo aspettare nella sala di attesa al massimo per 15 minuti badando che tra un paziente e l'altro vi siano due metri di distanza.
- Si raccomanda di misurare la temperatura a ogni paziente: se è superiore a 37,5° rimandarlo a casa e riconvocarlo in un secondo momento.
- Prima di iniziare il trattamento, invitare il paziente a lavarsi le mani o a disinfettarle.

Elaborato da:	ADMCS	Data: 17/4/20
Controllato da:	ADMCS, SSO	Data: 17/4/20
Approvato da:	ADMCS, SSO	Data: 17/4/20



# Documento di posizione

## Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

- È vietato eseguire trattamenti in una sala di cura sprovvista di finestre o di un sistema di areazione automatico.
- È vietato fornire cure dentarie in mancanza del materiale di protezione standard (mascherine igieniche, guanti specifici per i trattamenti, occhiali protettivi, disinfettante).

### Pazienti normali (asintomatici al COVID-19)

Questi pazienti possono essere sottoposti a trattamenti odontoiatrici e ortodontici a condizione che vengano applicate le seguenti misure precauzionali.

- Indossare tutto il giorno una mascherina igienica.
- Prima del trattamento il paziente può essere invitato a fare un gargarismo con una soluzione potenzialmente virucida, per esempio per 30 secondi con una soluzione contenente l'1,5% di H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> o con iodopovidone, seguendo le istruzioni del produttore.
- Nel limite del possibile, eseguire il trattamento utilizzando la diga di gomma e disinfettarla.
- Utilizzare un aspirasaliva e un impianto di aspirazione potente.
- Rinunciare il più possibile a procedure che generano aerosol (le turbine, gli apparecchi a ultrasuoni e l'air flow possono essere usati solo con la diga di gomma). In caso di procedure che comportano la formazione di aerosol eseguite senza la diga di gomma, si consiglia in via eccezionale agli operatori di indossare una mascherina FFP2.
- Effettuare l'igiene dentale usando unicamente gli strumenti manuali.
- Eseguire i trattamenti solo in sale munite di un sistema di areazione automatico (non un impianto di condizionamento dell'aria) o di una finestra grande. Al termine del trattamento aprire per almeno 15 minuti la finestra per arieggiare la sala di cura e disinfettarla. Rispettare scrupolosamente i tempi di azione del disinfettante, seguendo le istruzioni del produttore.

### Pazienti particolarmente a rischio

I pazienti con malattie pregresse e le persone particolarmente vulnerabili vanno protetti in modo specifico perché rischiano di sviluppare forme gravi di COVID-19. Per questo motivo, nella misura del possibile, queste persone devono restare il più possibile a casa.

Sono considerate particolarmente a rischio le persone sopra i 65 anni e le persone di meno di 65 anni che soffrono delle seguenti malattie:

- ipertensione,
- malattie respiratorie croniche,
- diabete,
- malattie e terapie immunodepressive,
- malattie cardiocircolatorie e
- cancro.

Elaborato da:	ADMCS	Data: 17/4/20
Controllato da:	ADMCS, SSO	Data: 17/4/20
Approvato da:	ADMCS, SSO	Data: 17/4/20



# Documento di posizione

## Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

Questi pazienti possono essere sottoposti a trattamenti odontoiatrici e ortodontici a condizione che vengano applicate le seguenti misure precauzionali supplementari.

- Pianificare gli appuntamenti in modo tale che i pazienti non si incrocino o entrino in contatto tra loro meno possibile.
- Valutare per ogni paziente il rapporto tra rischio (di contagiarsi uscendo da casa) e beneficio (del trattamento per la sua salute orale).
- Rinviare gli interventi elettivi ad alto rischio.

**Pazienti con un'infezione da COVID-19 comprovata e attiva, con un sospetto d'infezione, con infezioni delle vie respiratorie o febbre**

**Questi pazienti possono essere sottoposti unicamente a trattamenti di urgenza improrogabili, che possono essere eseguiti esclusivamente in una «sala di cura COVID-19».**

**Evitare il contatto e la condivisione di spazi con altri pazienti.**

Si applicano le seguenti ulteriori misure precauzionali.

- All'arrivo nello studio dentistico, far indossare immediatamente al paziente una mascherina igienica.
- Gli operatori (compresi gli assistenti) indossano la mascherina FFP2 fino a 30 minuti dopo la misura che ha generato aerosol e finché la persona infetta resta nel locale. Se viene usata una mascherina con valvola, verificare se l'aria espirata viene filtrata.
- Indossare un camice protettivo, i guanti e gli occhiali di protezione.
- A seconda delle disposizioni cantonali, le cure dentarie possono essere delegate a un ospedale o a uno studio dentistico specializzato.

### Informazioni riguardanti il personale dello studio

Le misure d'igiene personale standard stabilite dalle linee guida per la qualità della SSO sull'igiene nello studio dentistico vanno rispettate scrupolosamente:

- legare i capelli lunghi fino alle spalle a coda di cavallo e raccogliere quelli più lunghi a crocchia o in un'apposita cuffia;
- tenere le unghie corte e senza smalto;
- lavarsi accuratamente le mani con sapone e acqua fredda;
- procedere alla disinfezione igienica delle mani con un preparato a base alcolica registrato;
- indossare una mascherina igienica, i guanti e gli occhiali di protezione;
- maneggiare e posizionare correttamente la mascherina igienica.

Elaborato da:	ADMCS	Data: 17/4/20
Controllato da:	ADMCS, SSO	Data: 17/4/20
Approvato da:	ADMCS, SSO	Data: 17/4/20



# Documento di posizione

## Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

**Se non  possibile rispettare le misure d'igiene,  vietato eseguire trattamenti.**

**Il personale in contatto con pazienti deve indossare una mascherina igienica per tutta la giornata lavorativa.**

Ricorrere a meno collaboratori possibili durante il trattamento sul paziente.

Ciascun membro del team deve mantenere la distanza dagli altri, per esempio durante i pasti, alla scrivania, durante le riunioni del personale ecc.

Un collaboratore che presenta sintomi di una malattia acuta delle vie respiratorie (per es. tosse, mal di gola, difficolt respiratorie), con o senza febbre, con sensazione di febbre o dolori muscolari deve rimanere a casa per almeno 10 giorni, indipendentemente che abbia fatto il tampone o meno, e pu rientrare al lavoro 48 ore dopo la scomparsa dei sintomi, a condizione che siano trascorsi almeno 10 giorni dalla loro insorgenza. Le persone entrate in contatto con questa persona devono autoisolarsi per 10 giorni.

Il personale dello studio dentistico (compresi gli operatori), che rientrano in un gruppo a rischio, sono particolarmente esposti al pericolo di contagio. Si consiglia di adeguare l'attivit lavorativa e il contesto di lavoro in base ai rischi.

### Ulteriori misure specifiche per lo studio dentistico e i pazienti

Rispettare scrupolosamente le misure d'igiene standard dello studio dentistico:

- indossare guanti specifici per i trattamenti, mascherina e occhiali di protezione;
- disinfettare minuziosamente e regolarmente le superfici rispettando i tempi di azione richiesti;
- rispettare le ulteriori misure d'igiene secondo il sistema di garanzia della qualit dello studio dentistico, basato sulle linee guida per la qualit della SSO sull'igiene nello studio dentistico.

Protocollo di trattamento per ogni paziente:

- evitare nel limite del possibile i trattamenti che provocano aerosol (ricorrere a tali procedure solo se viene usata la diga di gomma);
- in linea di massima usare sempre la diga di gomma;
- utilizzare l'aspirasaliva e un impianto di aspirazione potente;
- dopo ogni paziente, arieggiare a lungo la sala di cura.
- dopo ogni paziente, disinfettare accuratamente la tastiera del computer e il mouse.

Pulire regolarmente con una soluzione a base di sapone o con un disinfettante tutto ci che viene toccato dai pazienti o dal personale, per esempio disinfettare a cadenza oraria tutte le maniglie delle porte e tutti i rubinetti, pulire/disinfettare regolarmente i posti a sedere nella sala di attesa ecc. Fare in modo che negli spazi adibiti all'amministrazione dello studio le maniglie dei cassetti, gli schedari, le tastiere dei PC e simili vengano toccati dal minor numero possibile di persone e disinfettarli regolarmente.

Elaborato da:	ADMCS	Data: 17/4/20
Controllato da:	ADMCS, SSO	Data: 17/4/20
Approvato da:	ADMCS, SSO	Data: 17/4/20



Vereinigung der Kantonszahnärztinnen und Kantonszahnärzte der Schweiz (VKZS)  
Association des médecins-dentistes cantonaux de Suisse (ADMCS)  
Associazione dei medici dentisti cantonali della Svizzera (ADMCS)  
Swiss association of cantonal chief dental officers (SACCCDO)

Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft  
Société suisse des médecins-dentistes  
Società svizzera odontoiatri  
Swiss Dental Association

**SSO**

# Documento di posizione

Numero: 3  
Versione: 17 aprile 20  
Sostituisce la  
versione: 22 marzo 20  
In vigore dal 27 aprile 20  
Pagina 1 di 6

## Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

Si consiglia di posare sul banco della reception una separazione in plexiglas per proteggere il personale da aerosol e sputi. Disinfettare i telefoni utilizzati da diverse persone dopo ogni telefonata.

Nel calendario degli appuntamenti prevedere tempi più lunghi per ogni trattamento: massimo un paziente per unità odontoiatrica.

Chi accompagna un paziente non lo può aspettare nello studio dentistico.

Di norma accompagnare subito i pazienti nella sala di cura. In casi eccezionali, farli aspettare nella sala di attesa al massimo per 15 minuti badando che tra un paziente e l'altro vi siano due metri di distanza.

Togliere le riviste, i giornali, i giochi e i giocattoli dalla sala di attesa.

Le disposizioni sul servizio cantonale di urgenze dentarie restano in vigore.

### Infoline coronavirus e altre informazioni

UFSP <https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien.html>

Per i professionisti della salute: +41 58 462 21 00

Tutti i giorni dalle 8.00 alle 18.00

Il servizio del medico dentista cantonale  
del vostro cantone:

<https://kantonszahnaerzte.ch/>

Società svizzera odontoiatri SSO

<https://www.sso.ch/home.html>

Elaborato da:	ADMCS	Data: 17/4/20
Controllato da:	ADMCS, SSO	Data: 17/4/20
Approvato da:	ADMCS, SSO	Data: 17/4/20